



**РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

СПА-БАССЕЙНЫ
MASTER SPAS

Уважаемый покупатель!

Поздравляем вас с приобретением нового спа-бассейна MASTER SPAS. При правильной установке, настройке, эксплуатации и уходе спа-бассейн подарит вам радость и наслаждение гидротерапией на долгие годы. В данном руководстве изложены основные меры предосторожности, инструкции по подключению, эксплуатации, информация по обслуживанию. Ознакомьтесь с настоящей инструкцией и постарайтесь строго выполнять все ее положения. Пожалуйста, не забудьте, что подключение спа-бассейна должно осуществляться только высококвалифицированными специалистами, прошедшими специализированное обучение и имеющими право самостоятельного проведения технического обслуживания соответствующих устройств. В случае, если при ознакомлении с данной инструкцией у вас возникли какие-либо вопросы, пожалуйста, свяжитесь с нашим представителем. Мы будем рады ответить на все интересующие вас вопросы.

Примечание: технические характеристики и комплектация товара могут быть изменены производителем без предварительного уведомления. Все изображения, представленные в руководстве, носят справочный характер и не могут в полной мере передавать достоверную информацию о свойствах и характеристиках, включая цвета, размеры и формы.

СОДЕРЖАНИЕ

ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	4
ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ (МЕРЫ, КОТОРЫЕ СЛЕДУЕТ ПРЕДПРИНЯТЬ)	6
ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ МОНТАЖА, ХРАНЕНИЯ, ПЕРЕВОЗКИ (ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ)	6
УСТАНОВКА	7
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ	9
ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ	11
УХОД ЗА БАССЕЙНОМ	30
• УХОД ЗА ВОДОЙ	30
• ОЧИСТКА ПОВЕРХНОСТЕЙ	32
• УХОД ЗА КРЫШКОЙ	32
• УХОД ЗА ОБРАМЛЕНИЕМ	33
• ЗАМЕНА И ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ	33
• ОЧИСТКА ФОРСУНОК	33
• ЗИМНЯЯ КОНСЕРВАЦИЯ	34
ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ	34
СПЕЦИФИКАЦИЯ	35
УТИЛИЗАЦИЯ	35
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	36

Гидромассажная ванна (СПА-бассейн) представляет собой ванну с функцией гидромассажа бытового назначения для использования в квартире, доме или офисе, с собственной системой очистки, подогрева и обеззараживания воды в едином корпусе.

Самое время расслабиться! Ваш спа-центр *Master Spas* ждет вас. Для вашей безопасности и полноценного наслаждения, пожалуйста, внимательно прочтите, усвойте и соблюдайте все инструкции, приведенные в руководстве пользователя, перед установкой и использованием спа-бассейна. Ваша безопасность имеет первостепенное значение и мы настоятельно рекомендуем внимательно прочитать, понять и соблюдать все требования техники безопасности, приведенные в данном руководстве пользователя, перед установкой и использованием спа-бассейна. Эти предупреждения, инструкции и указания по технике безопасности описывают самые распространенные риски, связанные с отдыхом на воде, но не охватывают все риски и опасности во всех случаях. Всегда проявляйте осторожность, здравый смысл и рассудительность, занимаясь любыми видами водного спорта или отдыха на воде. Строго соблюдайте все требования техники безопасности, сохраните и запомните эти инструкции. Проинструктируйте всех пользователей спа, включая детей, что делать в случае чрезвычайной ситуации.



ВНИМАНИЕ

Неправильная эксплуатация может стать причиной травм

- ✓ Не позволяйте детям использовать спа-бассейн без надлежащего присмотра! Чтобы предотвратить возможные последствия, убедитесь, что у детей нет доступа к бассейну без присмотра взрослых.
- ✓ Спа-бассейн должен быть установлен не ближе, чем 1,5 м от любой металлической поверхности в целях предупреждения удара электрическим током. Бассейн может быть установлен в пределах 1,5 м от металлической поверхности, если та надлежащим образом изолирована и заземлена.
- ✓ Все электрические приборы, кроме встроенных в спа-бассейн, должны быть удалены от него на расстояние не менее 5 м.
- ✓ Если спа оборудован встроенной аудиосистемой, не оставляйте отделение для носителя информации открытым во время использования бассейна. Не настраивайте аудиосистему изнутри бассейна. В случае поломки аудиосистемы обратитесь в сервисную службу.
- ✓ Подключать дополнительные компоненты к системе спа-бассейна строго запрещено. Не настраивайте и не устанавливайте бассейн без специалиста. В том случае, если вы видите или вам кажется, что электрические компоненты бассейна неисправны или повреждены, немедленно выключите спа и сразу обратитесь в сервисную службу.
- ✓ Несколько раз в год следует проверять всю проводку и электрические компоненты спа-бассейна. Все провода, электроника и система фильтрации после подключения бассейна специалистом должны оставаться в таком же положении, в каком были подключены. Не ремонтируйте, не заменяйте и не перенастраивайте самостоятельно ни одну из систем бассейна.
- ✓ Водопроводная система в спа-бассейне рассчитана под определенные объем воды и силу потока. В случае необходимости замены любого из элементов данной системы, следует в обязательном порядке учитывать эти характеристики.
- ✓ Не используйте спа-бассейн, если внешние детали водозабора повреждены или отсутствуют. Никогда не снимайте эти детали самостоятельно. При попадании волос или любой части тела в устройства водозабора или форсунок немедленно выключите спа-бассейн. В целях дополнительной безопасности пользователи бассейна с длинными волосами не должны допускать попадания волос в воду.

- ✓ Устанавливайте спа-бассейн таким образом, чтобы вода могла быть легко удалена из любых отделений, содержащих электронные компоненты. Кроме того, по всему периметру должно быть достаточно свободного места, чтобы обеспечить доступ к бассейну в случае технического обслуживания и ремонта.
- ✓ Не пользуйтесь спа при неблагоприятных или экстремальных погодных условиях, например во время грозы, сильных порывах ветра и проливных дождей.

Следует особо обратить внимание на следующие рекомендации:

- ✓ Никогда не ныряйте в бассейн.
- ✓ Всегда заходите аккуратно и ногами вперед.
- ✓ Входить и выходить из бассейна следует медленно.
- ✓ Не пользуйтесь спа, не имея возможности позвать на помощь.
- ✓ Всегда проверяйте температуру воды перед использованием. Помните, что датчики температуры, встроенные в бассейн, имеют незначительную погрешность в большую или меньшую сторону.
- ✓ Не используйте спа сразу после больших физических нагрузок.
- ✓ Пользователи, страдающие избыточным весом, заболеваниями сердечно-сосудистой системы, диабетом, а также испытывающие проблемы с артериальным давлением, обязательно должны проконсультироваться с врачом перед использованием спа-бассейна.
- ✓ Люди с инфекционными заболеваниями не должны пользоваться бассейном.
- ✓ Беременным женщинам следует проконсультироваться с врачом перед использованием спа! Высокая температура и гидротерапия могут вызвать нежелательные последствия на любых сроках беременности.
- ✓ Чрезмерно высокая температура воды может быть опасна для любого пользователя. Температура от 38-40°C рекомендована здоровому взрослому. Более низкая температура предназначается для длительного (от 10 минут) пребывания в воде взрослых и детей.
- ✓ Длительное пребывание в горячей воде может вызвать гипертермию (перегрев).
- ✓ Алкоголь, наркотические и ряд медицинских препаратов могут негативно сказаться на здоровье при использовании спа-бассейна (вплоть до потери сознания). Кроме того, некоторые болезни также несовместимы с процедурами в горячей воде. Мы настоятельно рекомендуем обратиться к врачу, прежде чем начать использовать бассейн.
- ✓ Незамедлительно покиньте бассейн, если вы почувствовали дискомфорт или сонливость.
- ✓ Применяйте химию для спа-бассейна согласно инструкции производителя.
- ✓ Храните химикаты в недоступном для детей месте.

Примечание: температура тела у детей поднимается быстрее, чем у взрослых, поэтому дети должны проводить меньше времени в бассейне с горячей водой (выше, чем температура тела здорового человека).

Гипертермия — перегревание, накопление избыточного тепла в организме человека с повышением температуры тела. Она характеризуется упадком сил, сонливостью, вялостью. В целях безопасности при любом подозрении на гипертермию следует немедленно покинуть спа-бассейн.

Гипертермия может вызвать: потерю чувства опасности, потерю ощущения перегрева, неспособность понять необходимость выхода из воды, - физическую неспособность выхода из воды, вредные последствия для беременных, потерю сознания и риск утонуть.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ (МЕРЫ, КОТОРЫЕ СЛЕДУЕТ ПРЕДПРИНЯТЬ)

- ✓ При обнаружении неисправности в работе спа-бассейна, находящегося под напряжением (повышенном нагревании, появлении искрения и т.д.), немедленно отключите источник электропитания и сообщить в сервисную службу.
- ✓ При коротком замыкании в спа-бассейне и его возгорании немедленно отключите бассейн от электросети, сообщите о пожаре в ближайшую пожарную часть и приступите к тушению очага возгорания углекислотным (порошковым) огнетушителем или песком.

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ МОНТАЖА, ХРАНЕНИЯ, ПЕРЕВОЗКИ (ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ)

- ✓ Спа-бассейн не требует какого-либо монтажа или дополнительной фиксации.
- ✓ Спа-бассейн хранят в упаковке производителя в сухих крытых складских помещениях, исключающих попадание прямых солнечных лучей.
- ✓ Транспортировка спа-бассейна осуществляется в транспортных средствах в соответствии с правилами перевозок грузов, действующих на данном виде транспорта.

Установка спа-бассейна не вызовет затруднений, если она тщательно спланирована. Очень важно внимательно ознакомиться со следующей информацией, а также проконсультироваться с сертифицированным специалистом компании.

Доступ

Количество свободного пространства, необходимого для проноса бассейна к месту его установки, обусловлено фактическими размерами вашего гидромассажного бассейна. Обязательно измерьте стороны вашего участка, ворота/двери, а также препятствия, такие как свесы крыши и висящие провода. Необходимо оценить любые другие возможные препятствия к заносу бассейна, например, деревья и кустарники.

Требования к площадке для установки бассейна

- наполненный водой спа-бассейн с находящимися в нем людьми может весить несколько тонн, поэтому площадка под бассейном в обязательном порядке должна выдерживать подобную нагрузку
- спа-бассейн должен располагаться на однородной, ровной, сплошной поверхности
- использование защитного покрытия не требуется

Слив воды

- во время использования спа-бассейна в воде накапливаются остатки химических реагентов и моющих средств от тел купающихся. Обычно через 3-4 месяца становится сложно поддерживать рекомендованный химический баланс воды и возникает необходимость слить воду
- принятие душа без использования мыла перед купанием и стирка купальных костюмов с длительным режимом полоскания поможет снизить количество растворенных в воде веществ
- большое влияние на проблему возникновения пены в спа-бассейне оказывает органика и, в частности, жиры, смываемые с кожи купающихся. Необходимость в смене воды будет возникать чаще при активном использовании спа-бассейна большим числом купающихся

Важно: всегда помните о необходимости смены воды в спа-бассейне каждые 3-4 месяца

Общие рекомендации для установки спа

Повторимся, что правильное планирование пространства позволит вам получить максимум удовольствия от использования вашего нового бассейна. Ниже приведен список дополнительных пунктов, которые стоит учесть при планировании места установки бассейна:

- как спа-бассейн будет сочетаться с ландшафтом и наоборот
- вид, открывающийся людям, находящимся в спа, и вид на спа из дома
- открытость для солнечного света и влияние тени от деревьев
- приватность
- простота пути из дома до спа и обратно
- близость к раздевалкам и душевым
- место для хранения химических препаратов для бассейна
- местные строительные нормы (если применимо)
- расположение силового кабеля

При установке спа-бассейна в закрытом помещении обеспечьте хорошую вентиляцию для поступления свежего воздуха, испарения лишней влаги и создания благоприятного микроклимата.

Примечание: гидромассажный спа-бассейн предназначен только для личного, домашнего использования. Гарантийный срок сокращается наполовину в случае коммерческой эксплуатации.

Прочтите и выполните все инструкции при первичном запуске и при каждом новом заполнении спа водой:

- установите спа-бассейн на выбранное место, обеспечив доступ к оборудованию и компонентам бассейна
- снимите боковые панели обрамления для обеспечения подключения бассейна к электричеству
- убедитесь, что все места соединения шлангов, насосов и нагревателя надежно закреплены и тщательно затянуты. Каждый насос и нагреватель имеют механические соединения. В процессе транспортировки муфты в местах соединения могут ослабиться. Убедитесь, чтобы все задвижки были открыты, т.к. они могут закрыться в процессе транспортировки
- убедитесь, что форсунки вашего бассейна открыты, а сливное отверстие закрыто
- наполните бассейн водой до специальной отметки «минимальный уровень» или до подголовников
- подключите ваш бассейн к электросети
- отрегулируйте химические показатели воды согласно инструкциям, содержащимися в разделе «Уход за водой»

При первом запуске спа-бассейн перейдет в режим тестирования, который обычно длится 5 минут. Цель данного режима заключается в том, чтобы насосы для гидро-массажа наполнились водой, что подготовит спа к работе. Затем спа начнет нагревать воду и поддерживать ее температуру на заданном уровне.

Примечание: вода в спа-бассейне нагревается в среднем на 1–2°C в час. Скорость нагрева может незначительно отличаться в зависимости от температуры окружающего воздуха.

Из-за особенностей движения потоков воды и конструкции гидромассажных насосов учитывайте, что в них могут образовываться воздушные пробки. В бассейнах приняты все необходимые меры, чтобы свести риск завоздушивания к минимуму, но такая вероятность все-таки существует, особенно при заполнении бассейна водой. Данная ситуация не покрывается гарантией!

Избавиться от воздушной пробки помогут следующие действия:

- ослабьте муфту в месте соединения насоса
- после того, как выйдет воздух, из-под муфты начнет течь вода
- зафиксируйте муфту в прежнем положении и проверьте работоспособность насоса
- повторите операцию в случае необходимости

ВНИМАНИЕ: запрещено оставлять спа-бассейн под прямыми солнечными лучами на длительное время. Это может привести к аннулированию гарантии! Чаша и водопроводная система спа-бассейна покрыта изоляционной пеной. Если оставить спа-бассейн под прямыми солнечными лучами, температура его поверхности может подняться до 200°C, что приведет к повреждению спа-бассейна (чаши, обрамления, оборудования и пр.) и аннулированию гарантии! Рекомендуется не только накрывать спа-бассейн защитной крышкой, когда он не используется, но и располагать его в защищенном от экстремальных и суровых погодных условий месте.



Перед подключением спа ознакомьте вашего электрика со следующей информацией:

Несоблюдение схемы подключения к электросети или использование проводки сечением ниже требуемого может привести к перегоранию защитных предохранителей, повреждению внутреннего устройства электрического управления и оборудования бассейна. Данная ситуация может быть небезопасна и аннулирует гарантию!

Ответственность за то, что во время установки бассейна выполнение электрических соединений будет произведено квалифицированным электриком и в соответствии с правилами, установленными соответствующими надзорными органами, полностью лежит на владельце бассейна.

Подключение должно производиться в соответствии со схемами, которые можно найти внутри блока управления, а также в данном руководстве.



ВНИМАНИЕ

Во всех вариантах подключения при установке бассейна на улице вместо NYM используется кабель ВВГ или ВВГнг.

Прокладку кабеля необходимо осуществлять в защитных гофрах/трубах в соответствии с условиями установки бассейна.

Во всех вариантах подключения рекомендовано осуществить дополнительное заземление спа отдельным медным проводом. Убедитесь, что кабель был заземлен надлежащим образом и эквипотенциальное соединение между спа-бассейном и его оборудованием сделаны верно. Провода, выступающие в качестве проводников уравнивания потенциалов, должны иметь площадь поперечного сечения не менее 6 мм².

Установка УЗО и автоматов, а также прокладка кабеля до места установки бассейна осуществляется силами клиента. Подключение «под ключ» к материнской плате осуществляется только сервисной службой компании.

Для подключения спа должна быть выделена отдельная линия, не нагруженная другими электрическими приборами.

Не используйте разъемные соединения и удлинители.

Для подключения спа-бассейна рекомендовано использование стабилизатора напряжения. Характеристики стабилизатора необходимо уточнять у поставщика стабилизаторов исходя из параметров приобретаемого бассейна.

Отключение от электросети должно быть легко доступно пользователям спа и устанавливаться минимум в 1,5 м от бассейна.

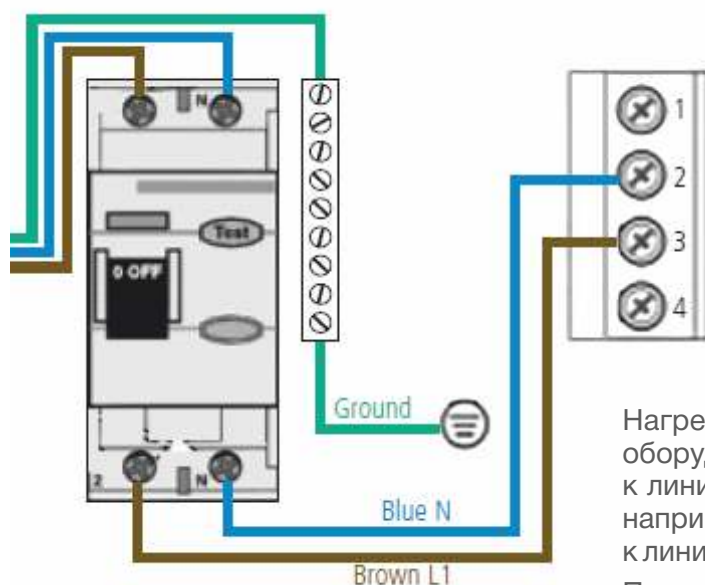
Если бассейн присоединен к прерывателю и УЗО вместе с другими электроприборами, перегрузка сети приведет к отключению бассейна, которое потребует повторного включения прерывателя, расположенного на электрощите. Насос(ы), нагреватели, система освещения, озонатор, орган(ы) управления бассейном, устройство отключения насоса, а также системы аудио или видео воспроизведения являются оборудованием, постоянно подключенным к электрической сети.

Примечание: некоторые из вышеперечисленных компонентов могут не входить в стандартную комплектацию бассейна или отсутствовать в определенных моделях.

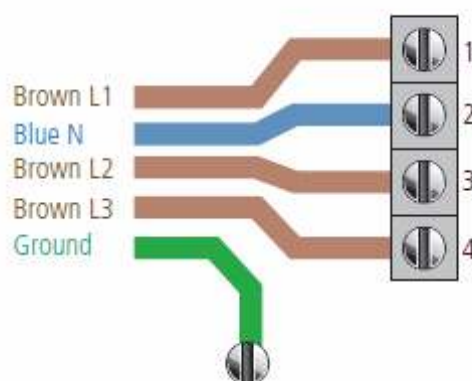
ВНИМАНИЕ:

- ✓ части приборов, имеющие токоведущие части, за исключением питающихся от безопасного сверхнизкого напряжения не более 12В, должны находиться вне пределов досягаемости человека, находящегося в спа-бассейне
- ✓ приборы класса I должны быть постоянно подключены к стационарной электропроводке
- ✓ части, содержащие электрические компоненты, за исключением пультов дистанционного управления, должны быть расположены или закреплены таким образом, чтобы не могли упасть в чашу бассейна
- ✓ прибор должен питаться через УЗО (устройство защитного отключения), рассчитанное на ток отключения не более 30 мА

Подключение к однофазной сети 220В, системы заземления TN и TT (1x16А или 1x32А), (блок управления MS40E/MS81SPAE)



Подключение к трехфазной сети 380В, системы заземления TN и TT, (блок управления MS40E/MS81SPAE)



Нагреватель подключен к линии L1. Все оборудование основной платы подключено к линии L3. Дополнительное оборудование, например, платы расширения, подключено к линии L2.

Полностью отсоедините провод, идущий от J52 к J62. Полностью отсоедините провод, от J51 к J88. Переместите провод, идущий от J12 на J79. Переместите провод, идущий от J36 на J45. Если установлена плата расширения, черный провод должен подключаться только к J53 (линия L3), а белый – к J4 (нейтраль). Необходимо проверить DIP-переключатели отключения нагрева, чтобы не допустить превышения максимальной токовой нагрузки спа-бассейна над максимальной рабочей токовой нагрузкой линий (L1, L2, L3).



ВНИМАНИЕ

У разных моделей блоков управления схема электрического подключения может отличаться от представленной в данном руководстве.

Точные схемы соединений и подключений указаны на внутренней части крышки блока управления и на стикере колодки для подключения.

Если вы сомневаетесь в правильности подключения, обратитесь в сервисную службу компании-продавца.

В качестве систем управления используются модели Balboa и пульт с сенсорным управлением для поддержки основных режимов работы спа: температура, гидромассаж, аэромассаж (опционально), фильтрация, подсветка.

Пульт управления для спа-бассейнов:

серии Legend



серии Twilight



серии European



серии H2X



ГЛАВНЫЙ ЭКРАН

С главного экрана можно получить доступ к большинству функций, также, на нем отображается важная информация о работе гидромассажного бассейна - температура воды в спа, данные о времени суток, статус работы озонатора, циклов фильтрации и другие сообщения и предупреждения.

Примечание: в зависимости от комплектации спа-бассейна, настройки и различные пункты меню могут отличаться в вашем пульте управления или быть не активными.

Главный экран пульта управления серии Legend, Twilight и H2X



1 Температурный диапазон = **H** - Высокий (*High*) / **L** - Низкий (*Low*)

2 Режим нагрева = **R** - Ready / **R²** - Ready and Rest / **☐** - Rest

3 Цикл фильтрации = **F₁** - Первый / **F₂** - Второй / **F₊** - Первый и Второй

4 Озонирование = **O₃** - выполняется озонирование, если иконка не отображается, озонатор выключен

5 Функция очистки = **C** - выполняется функция очистки (в зависимости от комплектации), если иконка не отображается, функция очистки выключена

6 Wi-Fi = Подключен дополнительный модуль Wi-Fi к системе спа-бассейна (*опционально*), но не указывает уровень сигнала

7 Блокировка пульта управления и/или меню настроек = пульт управления заблокирован. **☒** - иконка блокировки с буквой «S» означает, что была применена блокировка настроек (отображается на экранах, для которых актуальна блокировка настроек).

☒ - иконка блокировки с буквой «P» означает, что панель заблокирована.

Если заблокированы как настройки, так и панель, будет отображаться иконка блокировки панели. Когда панель заблокирована, на экране меню настроек будут отображаться только те элементы, на которые эта блокировка не распространяется (*системная информация и экраны блокировки*).

Чтобы разблокировать или заблокировать настройки или панель, нажмите на соответствующую заблокированную иконку, а затем нажмите и удерживайте слово «Lock» более 5 секунд, пока текст и иконка не изменятся.

8 Ориентация дисплея = **↻**

9 Шкала температуры = **°C** - Градусы Цельсия / **°F** - Градусы Фаренгейта

Уведомления:

 = Критическая ошибка (спа не может функционировать, пока ошибка не устранена)

 = Некритическая ошибка или предупреждение

 = Напоминание

 = Информационное сообщение

Коснитесь иконки, чтобы перейти к экрану сообщений и узнать подробности данного уведомления.

В некоторых сообщениях будет содержаться текст «Call for Service» (*Обратитесь в сервисную службу*), поскольку для устранения проблемы требуется специалист по техническому обслуживанию. Если уведомление высвечивается при заблокированной панели, переход к экрану разблокировки произойдет автоматически, прежде чем вы сможете очистить сообщение.

Нажатие на иконку уведомления на экране сообщений перенесет вас на экран информации о системе, что поможет устранить неполадки по телефону или дать возможность техническому специалисту сервисной службы лучше понять, что произошло. Выход из экрана информации о системе вернет вас на экран сообщений.

 = Индикатор работы нагревателя

 = Иконка управления спа-оборудованием. Нажмите для перехода на экран управления гидромассажными насосами или другим спа-оборудованием

Некоторые устройства, например, насосы, могут иметь не одно состояние «Вкл/Выкл», а несколько, поэтому внешний вид иконок будет меняться при отображении состояния такого устройства.

На экране управления нажмите кнопку «Jets» (*Форсунки*) один раз для активации работы гидромассажного насоса на низкой скорости, нажмите еще раз, для активации работы насоса на высокой скорости.

 = насос выключен

 = насос работает на низкой скорости

 = насос работает на высокой скорости

 = циркуляционный насос (*опционально*)

Примечание: если в спа-бассейне установлен циркуляционный насос, на его работу укажет соответствующая иконка, но вне режима загрузки (*при первом включении спа*). Циркуляционным насосом нельзя управлять напрямую.

Меню настроек:

 = настройки активны

 = настройки неактивны

Подсветка:

 = подсветка включена

 = подсветка выключена

 = подсветка неактивна

Примечание: сенсорная навигация по всей структуре меню, большинство экранов меню работают по тайм-ауту и возвращаются к основному экрану после 30 секунд бездействия.

Главный экран пульта управления серии European



- 1 Температурный диапазон = **H** - Высокий (*High*) / **L** - Низкий (*Low*)
- 2 Режим нагрева = **R** - Ready / **RR** - Ready and Rest / **☐** - Rest
- 3 Цикл фильтрации = **F₁** - Первый / **F₂** - Второй / **F+** - Первый и Второй
- 4 Озонирование = **O₃** - выполняется озонирование, если иконка не отображается, озонатор выключен
- 5 Функция очистки = **C** - выполняется функция очистки (*в зависимости от комплектации*), если иконка не отображается, функция очистки выключена
- 6 Wi-Fi = Подключен дополнительный модуль Wi-Fi к системе спа-бассейна (*опционально*), но не указывает уровень сигнала
- 7 Блокировка пульта управления и/или меню настроек = пульт управления заблокирован. - вытянутая по вертикали иконка означает, что была применена блокировка настроек (*отображается на экранах, для которых актуальна блокировка настроек*). - иконка блокировки с точкой в центре означает, что панель заблокирована. Если заблокированы как настройки, так и панель, будет отображаться иконка блокировки панели. Когда панель заблокирована, на экране меню настроек будут отображаться только те элементы, на которые эта блокировка не распространяется (*системная информация и экраны блокировки*).
- 8 Ориентация дисплея =
- 9 Шкала температуры = **°C** - Градусы Цельсия / **°F** - Градусы Фаренгейта

Уведомления:

-  = Критическая ошибка (спа не может функционировать, пока ошибка не устранена)
-  = Некритическая ошибка или предупреждение
-  = Напоминание
-  = Информационное сообщение

Коснитесь иконки, чтобы перейти к экрану сообщений и узнать подробности данного уведомления.

В некоторых сообщениях будет содержаться текст «Call for Service» (*Обратитесь в сервисную службу*), поскольку для устранения проблемы требуется специалист по техническому обслуживанию. Если уведомление высвечивается при заблокированной панели, переход к экрану разблокировки произойдет автоматически, прежде чем вы сможете очистить сообщение.

Нажатие на иконку уведомления на экране сообщений перенесет вас на экран информации о системе, что поможет устранить неполадки по телефону или дать возможность техническому специалисту сервисной службы лучше понять, что произошло. Выход из экрана информации о системе вернет вас на экран сообщений.

-  = Индикатор работы нагревателя
-  = Иконка управления спа-оборудованием. Нажмите для перехода на экран управления гидромассажными насосами или другим спа-оборудованием

Некоторые устройства, например, насосы, могут иметь не одно состояние «Вкл/Выкл», а несколько, поэтому внешний вид иконок будет меняться при отображении состояния такого устройства.

На экране управления нажмите кнопку «Jets» (*Форсунки*) один раз для активации работы гидромассажного насоса на низкой скорости, нажмите еще раз, для активации работы насоса на высокой скорости.

-  = насос выключен
-  = насос работает на низкой скорости
-  = насос работает на высокой скорости

Примечание: если в спа-бассейне установлен циркуляционный насос, на его работу укажет соответствующая иконка, но вне режима загрузки (*при первом включении спа*). Циркуляционным насосом нельзя управлять напрямую.

Меню настроек:

-  = настройки активны
-  = настройки неактивны

Подсветка:

-  = подсветка включена
-  = подсветка выключена
-  = подсветка неактивна

Аудиосистема (опционально):

-  = музыкальная система включена
-  = музыкальная система выключена
-  = музыкальная система неактивна

ПЕРВЫЙ ЗАПУСК

Убедитесь, что форсунки вашего спа-бассейна открыты, а сливное отверстие закрыто. Наполните бассейн водой до специальной отметки «минимальный уровень» или до подголовников. Подключите ваш бассейн к электросети.

При первом подключении к электросети спа-бассейн войдет в режим загрузки, а на дисплее пульта управления, отобразится экран загрузки (*Priming Mode*) с иконками насосов.

Во время загрузки подогрев отключен, чтобы исключить работу нагревателя при слабом или отсутствующем потоке воды, автоматически ничего не включается. Кратковременно (*не более 10 секунд*) включайте по очереди каждый гидромассажный насос, чтобы они и вся водопроводная система бассейна полностью заполнились водой. Если в оборудовании бассейна входит циркуляционный насос, его можно включать и выключать кнопкой «Circ». Система считается заполненной, когда из форсунок течет вода без воздуха.

Вы можете вручную выйти из режима загрузки, нажав кнопку «Back» (*в верхнем левом углу экрана загрузки*), не дожидаясь, пока он автоматически завершится через 4-5 минут, после чего спа начнет нагревать воду и поддерживать ее температуру на заданном уровне. Убедитесь, что к этому времени все насосы полностью заполнены водой.

Примечание: при выключении и включении электропитания, спа-бассейн активирует новый режим загрузки. Если вам нужно больше 4-х минут, чтобы заполнить водой все насосы и водопроводную систему, выключите и снова включите питание спа.

Как только спа-бассейн выйдет из режима загрузки (*автоматически или вручную*), дисплей отобразит главный экран и четыре черточки со шкалой температуры, но текущую температуру воды какое-то время отображать не будет. Системе необходимо пропустить воду через нагреватель 1-2 минуты, чтобы определить и отобразить текущую температуру воды.

— — — — °F — — — — °C



ВНИМАНИЕ

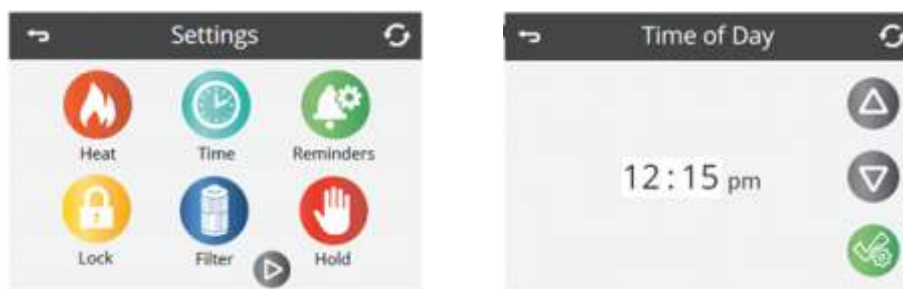
Не допускайте работу насосов без заполнения водой длительностью более 2-х минут – это может привести к повреждению насоса, а в некоторых случаях к включению нагревателя, перегреву системы и выходу из строя оборудования спа!

Если насосы и водопроводная система не заполняются водой, отключите питание спа и обратитесь в сервисную службу компании продавца.

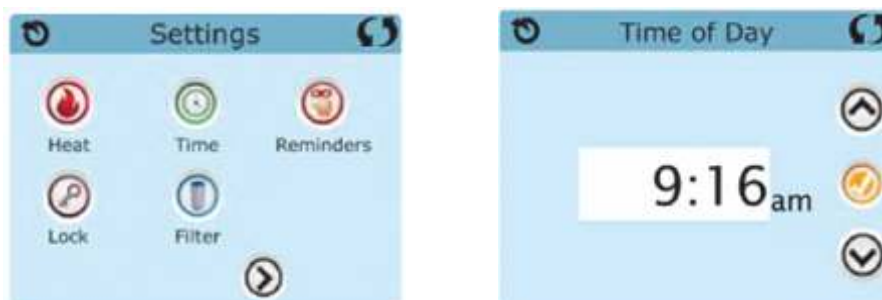
УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ (TIME)

Установка точного времени суток имеет важное значение для определения времени циклов фильтрации воды и других функций. Установите время «Time» в меню настроек «Settings».

Экран пульта управления серии Legend, Twilight и H2X



Экран пульта управления серии European



Примечание: если время не установлено, появится уведомление с требованием задать время и будет отображаться до тех пор, пока не будет установлено точное время суток

Экран пульта управления
серии Legend, Twilight и H2X



Экран пульта управления
серии European



УПРАВЛЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРОЙ

Кратко нажмите на стрелку «вверх» или «вниз», чтобы отобразить заданную температуру (на дисплее пульта управления мигают показания температуры). Последующие короткие нажатия на стрелки изменят заданную температуру, повышая или понижая ее соответственно.

Если нажать и удерживать стрелки, температура будет изменяться до тех пор, пока не отпустите кнопку, или пока значение температуры не дойдет до своего предельного диапазона температуры.

Примечание: для переключения между низким и высоким температурным диапазоном, вам необходимо перейти в экран настроек

Экран пульта управления
серии Legend, Twilight и H2X



Экран пульта управления
серии European

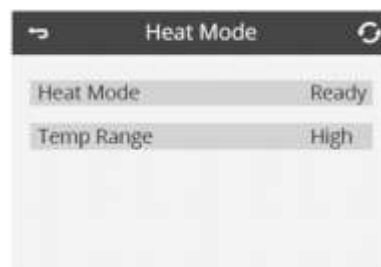


ТЕМПЕРАТУРНЫЕ ДИАПАЗОНЫ (TEMPERATURE RANGES)

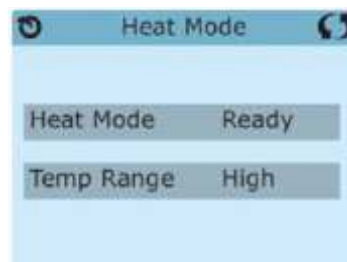
Система имеет две установки температурного диапазона (*Temp Range*) – High (высокий) и Low (низкий), который задается в меню настроек (*Settings/Heat/Temp Range*).

Каждый диапазон поддерживает свою собственную заданную температуру, запрограммированную системой. Высокий диапазон находится в интервале 27-40°C, низкий диапазон – 10-37°C. Проверьте заданную температуру воды и подумайте о ее снижении в период, когда спа-бассейн обычно не используется.

Экран пульта управления серии Legend, Twilight и H2X



Экран пульта управления серии European



Примечание: защита от замерзания активна при любом выбранном температурном диапазоне

РЕЖИМЫ НАГРЕВА (HEAT MODE)

Чтобы спа-бассейн нагревался, циркуляционному насосу или гидромассажному насосу (на низкой скорости) необходимо прокачивать воду через нагреватель. Система имеет три установки режима нагрева (Heat Mode): «Ready», «Rest» и «Ready And Rest», который задается в меню настроек (Settings/Heat/Heat Mode).

Режим «Ready»

В системе без циркуляционного насоса, в режиме «Ready» подогрев спа до заданного значения температуры и его поддержания, воду через нагреватель прокачивает двухскоростной насос на низкой скорости каждые 30 минут. В режиме «Ready» заданная температура воды поддерживается 24 часа в сутки. Если вы часто пользуетесь спа, используйте данный режим нагрева.

Режим «Rest»

В режиме «Rest» вода нагревается только во время запрограммированных циклов фильтрации. Обычно используется, если вы редко пользуетесь спа-бассейном. Так как при этом режиме не происходит считывания датчика температуры, то дисплей может не показывать текущую температуру до тех пор, пока насос не проработает 1-2 минуты. Не рекомендуется использовать режим «Rest» при отрицательных температурах окружающего воздуха.

В системе без циркуляционного насоса, двухскоростной насос включается на низкой скорости автоматически (например, во время нагрева спа или опроса датчика температуры). Вы можете вручную переключаться между низкой и высокой скоростями насоса, но полностью выключить насос в этом случае нельзя.

В системе с циркуляционным насосом спа-бассейн, настроенный на 24-часовую циркуляцию, насос, как правило, работает непрерывно. Поэтому в режиме «Ready» спа-бассейн будет нагревать и поддерживать заданную температуру воды по мере необходимости. В режиме «Rest» спа-бассейн нагревается до заданной температуры только во время запрограммированных циклов фильтрации, даже если вода постоянно фильтруется в режиме круглосуточной циркуляции.

Режим «Ready And Rest»

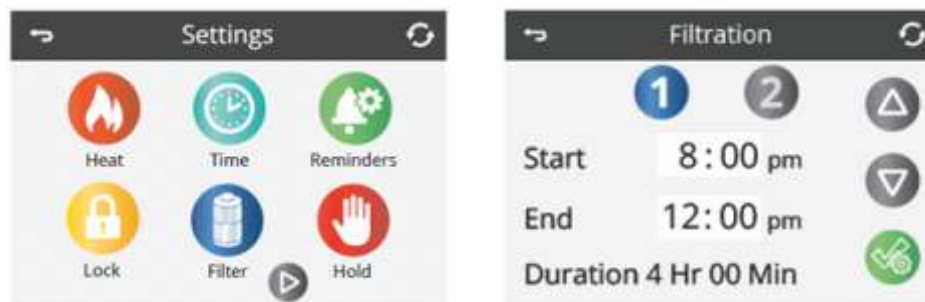
Иконка режима «Ready And Rest» отображается на главном экране, если спа-бассейн находился в режиме «Rest», а после была нажата кнопка «Jets 1». Предполагается, что спа-бассейн используется, и он будет нагрет до установленной температуры. Вы можете вручную переключаться между низкой и высокой скоростями насоса, но полностью выключить двухскоростной или циркуляционный насос в этом случае нельзя, пока не будет достигнута заданная температура или не пройдет 1 час. После 1 часа работы спа-бассейн вернется в режим «Rest». Режим «Ready And Rest» можно сбросить, выбрав в меню настроек новый режим нагрева.

УСТАНОВКА ЦИКЛОВ ФИЛЬТРАЦИИ (FILTER)

Зайдите в «Настройки» (Settings), затем в подменю «Фильтр» (Filter), чтобы отобразить экран настроек циклов фильтрации.

Задайте время начала (Start) и окончания (End) первого цикла фильтрации с шагом 15 минут. В строке «Duration» отображается длительность цикла фильтрации.

Экран пульта управления серии Legend, Twilight и H2X



Экран пульта управления серии European



Второй цикл фильтрации по умолчанию выключен во многих спа, но его можно настроить и активировать, если перейти к кнопке 2.

Нажмите кнопку 1 для просмотра настроек первого цикла фильтрации.

Нажмите кнопку 2 один раз для просмотра настроек второго цикла фильтрации.

Нажмите кнопку 2 еще раз для активации или деактивации второго цикла фильтрации.

Примечание: первый и второй циклы фильтраций можно накладывать друг на друга, это уменьшит общую продолжительность фильтрации на время их наложения.

ФИЛЬТРАЦИЯ И ОЗОНИРОВАНИЕ

В системах без циркуляционного насоса во время фильтрации включаются двухскоростной насос на низкой скорости и озонатор.

В системах с циркуляционным насосом функция озонирования, как правило, запускается одновременно с циркуляционным насосом.

Функция очистки (Cleanup cycle), (опционально)

Когда включается гидромассажный насос, функция очистки начинается через 30 минут после его выключения или истечения времени работы. Насос и озонатор будут работать в течение 30 минут или более, в зависимости от комплектации спа. Если в спа-бассейне установлен циркуляционный насос, настроенный на 24-часовую работу, и включается для нагрева воды и фильтрации, функция очистки не активируется, поскольку 24-часовой циркуляционный насос и так обеспечивает постоянную фильтрацию. В некоторых системах эту настройку можно изменить.

По умолчанию, функция очистки не всегда активирована, поэтому она может не отображаться на экране. Если эта функция доступна, установите время работы циркуляционного насоса или двухскоростного насоса на низкой скорости после каждого использования. Диапазон установки 0-4 часа. Если на экране отображается 0.0 Hr (часов), то функция очистки выключена. Активируйте функцию очистки, изменив ее длительность.

Экран пульта управления серии Legend, Twilight и H2X



Экран пульта управления серии European



НАСОСЫ

На экране управления спа-оборудованием нажмите «Jets», чтобы включить или выключить соответствующий гидромассажный насос или переключиться между низкой и высокой скоростями (в зависимости от комплектации). Если оставить насос(ы) включенными, они автоматически выключатся через 15 минут.

В зависимости от режима работы спа, циркуляционный насос или двухскоростной насос на низкой скорости могут автоматически включаться на 1-2 минуты каждые 30 минут, чтобы определить текущую температуру воды и при необходимости нагреть ее до заданного уровня.

Циркуляционный насос работает непрерывно (24 часа), за исключением отключения на 30 минут, когда температура воды становится на 1,5°C выше установленной (наиболее вероятно, это произойдет в теплом климате или когда пользователь установит температуру воды ниже текущей).

Описанный режим типичен для большинства гидромассажных бассейнов с установленным циркуляционным насосом.

Защита от замерзания

Если датчики температуры в нагревателе зафиксируют достаточно низкую температуру, то насос(ы) автоматически запустятся, чтобы обеспечить защиту от замерзания. Насос(ы) будут работать непрерывно или периодически (в зависимости от условий).

БЛОКИРОВКА ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ (LOCK)

Блокировка пульта управления «Lock» предотвращает случайное нажатие всех кнопок или изменение настроек, при этом автоматические функции будут активны, а список пунктов меню сокращен:

- можно включать гидромассажные насосы и пользоваться другими функциями бассейна (без изменения температуры и настройки некоторых программируемых функций)
- можно посмотреть установки циклов фильтрации, информационные сообщения и журнал ошибок (без изменения их настройки)

Чтобы заблокировать или разблокировать Настройки (Settings) или Панель (Panel), зайдите в меню Настройки/Блокировка (Settings/Lock), а затем нажмите и удерживайте не менее 5 секунд соответствующую кнопку.

Примечание: «Unlocked» — Разблокировано, «Locked» — Заблокировано.

Экран пульта управления серии Legend, Twilight и H2X



Экран пульта управления серии European



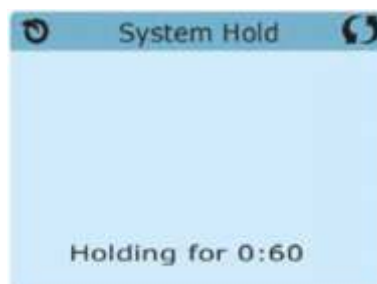
РЕЖИМ УДЕРЖАНИЯ (HOLD)

Используется для отключения насосов во время чистки или замены фильтра, длится 1 час (если из него не выйти самостоятельно). Таймер обратного отсчета отображается в нижней части экрана. Если выйти из этого экрана, режим удержания закончится.

Экран пульта управления
серии Legend, Twilight и H2X



Экран пульта управления
серии European



ЖУРНАЛ ОШИБОК (MESSAGES/FAULTS LOG)

Это запись о последних 24-х ошибках, которые могут быть полезны специалисту сервисной службы. Используйте кнопки со стрелками вверх и вниз для просмотра каждой ошибки. Если в журнале ошибок отображается запись о режиме загрузки (Priming Mode), это не является ошибкой. Такая запись используется для отслеживания повторного запуска системы гидромассажного бассейна.

Экран пульта управления
серии Legend, Twilight и H2X



Экран пульта управления
серии European



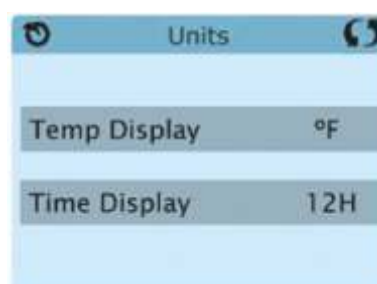
ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ (UNITS)

Измените отображаемую температуру между градусами Фаренгейта и Цельсия. Измените формат отображаемого времени между 12 и 24 часами.

Экран пульта управления
серии Legend, Twilight и H2X



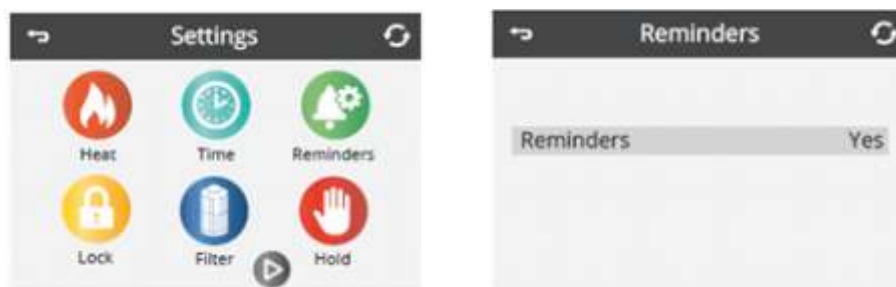
Экран пульта управления
серии European



НАПОМИНАНИЯ (REMINDERS)

Запрограммированные напоминания о плановом обслуживании, появляющиеся на главном экране с различной периодичностью, помогут вам позаботиться о вашем спа. Для активации напоминаний (таких, как «Очистить фильтр») нажмите строку Напоминания (Reminders) и установите значение Да (Yes), чтобы отключить эту функцию, нажмите Нет (No).

Экран пульта управления серии Legend, Twilight и H2X



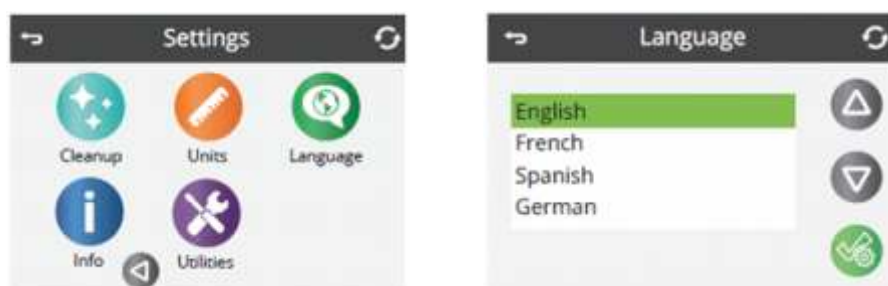
Экран пульта управления серии European



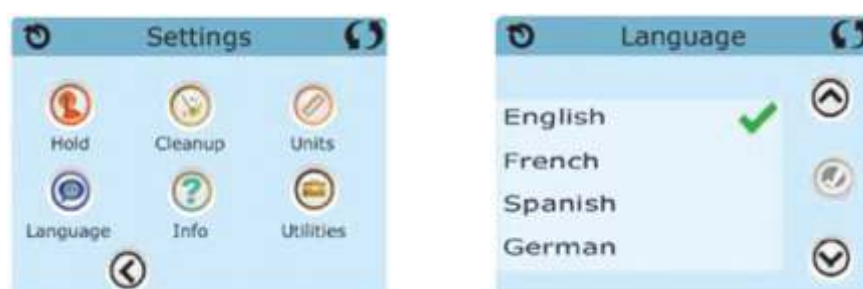
ЯЗЫК (LANGUAGE)

Зайдите в Настройки (Settings), затем в подменю Язык (Language), чтобы выбрать нужный вам язык интерфейса.

Экран пульта управления серии Legend, Twilight и H2X



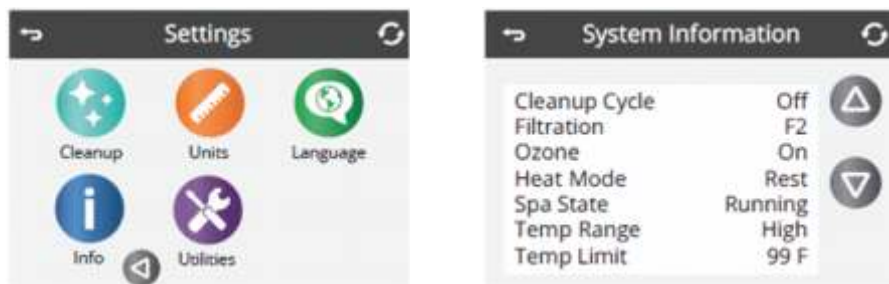
Экран пульта управления серии European



ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ (SYSTEM INFORMATION)

Зайдите в Настройки (*Settings*), затем в подменю Информация (*Info*), для перехода к экрану «Информация о системе» с настройками и другими параметрами вашего спа.

Экран пульта управления серии Legend, Twilight и H2X



Экран пульта управления серии European



ИНФОРМАЦИОННЫЕ СООБЩЕНИЯ

Большинство сообщений и уведомлений появляются в нижней части главного экрана и могут отображаться чередуясь друг за другом.

ТЕМПЕРАТУРА ВОДЫ НЕИЗВЕСТНА

Температура начнет отображаться после того, как водяной насос поработает не менее 1 минуты.

— — — — °F — — — — °C

ВОЗМОЖНОЕ ЗАМЕРЗАНИЕ

Обнаружены потенциальные условия для замерзания, запустятся все насосы. В некоторых случаях для защиты от замерзания могут включаться и выключаться насосы совместно с нагревателем - это служебное сообщение, а не показатель ошибки.

Экран пульта управления
серии Legend, Twilight и H2X



Экран пульта управления
серии European



СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

Вода очень горячая (*The water is too hot*) – M029*

НЕ ЗАХОДИТЕ В ВОДУ! Система обнаружила, что температура воды достигла 43.3°C, все функции спа-бассейна отключены. Спа автоматически перезапустится, когда температура воды опустится ниже 42.2°C. Возможно, насосы перегрелись от длительной работы или температура окружающего воздуха слишком высокая. Проверьте настройки времени и длительности циклов фильтрации.

Слабый поток в нагревателе (*The water flow is low*) – M016*

Возможно, через нагреватель протекает слишком мало воды, чтобы забирать тепло от нагревательного элемента. Нагреватель снова включится через 1 минуту.

Отсутствует поток в нагревателе (*The water flow has failed*) – M017*

Через нагреватель протекает слишком мало воды, чтобы забирать тепло от нагревательного элемента. Нагреватель выключен. После решения проблемы, нажмите любую кнопку, чтобы сбросить сообщение и снова запустить нагреватель.

Возможно, нагреватель не заполнен водой (*The heater may be dry*) – M028*

Возможно, что нагреватель не заполнен водой или через него проходит недостаточно воды, чтобы он мог включиться. Спа выключится на 15 минут. Нажмите любую кнопку, чтобы сбросить сообщение и снова запустить нагреватель.

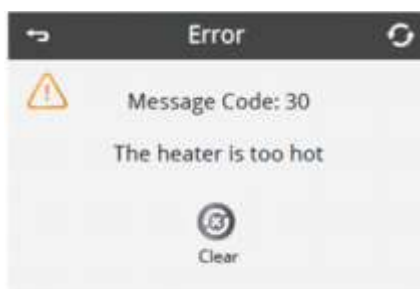
Нагреватель не заполнен водой (*The heater is dry*) – M027*

В нагревателе отсутствует вода, чтобы он смог включиться. Спа будет выключен. После решения проблемы, нажмите любую кнопку, чтобы сбросить сообщение и снова запустить нагреватель.

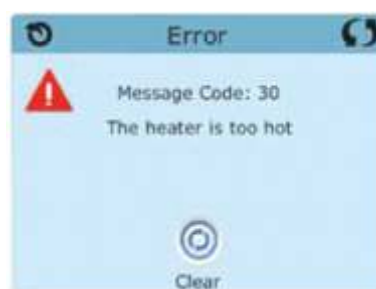
Очень высокая температура нагревателя (*The heater is too hot*) – M030*

НЕ ЗАХОДИТЕ В ВОДУ! Один из датчиков температуры воды зафиксировал в нагревателе температуру 47.8°C и спа-бассейн будет выключен. Нажмите любую кнопку, чтобы сбросить сообщение после того, как температура воды установится ниже 42.2°C.

Экран пульта управления
серии Legend, Twilight и H2X



Экран пульта управления
серии European



* МОХХ – код сообщения, отображаются в журнале ошибок

Проверки, связанные с потоком воды

Проверьте фильтры на предмет возможного засора. Попробуйте очистить или заменить фильтры (особенно если спа оснащен циркуляционным насосом, настроенным на 24-часовую работу).

Проверьте уровень воды в спа-бассейне и отсутствие препятствий для ее всасывания: воздушных пробок в насосах, положения вентилей в системе трубопровода и не закрыто ли слишком много форсунок. Даже когда спа-бассейн выключен, некоторое оборудование может периодически запускаться, чтобы отслеживать температуру и для защиты от замерзания. Если ошибка не исчезает, обратитесь в сервисную службу.

Примечание: некоторые сообщения можно сбросить. Сообщения, которые можно сбросить, будут отображаться со значком Очистить (Clear) в нижней части экрана сообщений. Нажмите Очистить (Clear), чтобы сбросить систему.

Экран пульта управления
серии Legend, Twilight и H2X



Экран пульта управления
серии European



Расхождения показаний датчиков (Sensors are out of sync) – M015*

Датчики температуры могут быть не синхронизированы на 1-2°C. Если это сообщение не исчезнет в течение нескольких минут, обратитесь в сервисную службу.

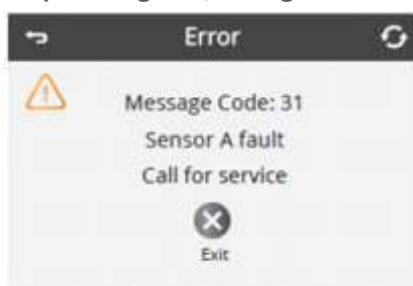
Расхождения показаний датчиков (Sensors are out of sync – call for service) – M026*

Датчики температуры не синхронизированы. Данная ошибка отображается после ее фиксации на протяжении 1 часа работы спа. Обратитесь в сервисную службу.

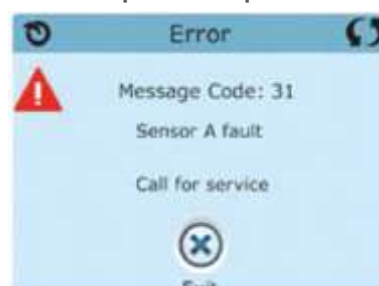
Неисправность датчика (датчик A, датчик B) (Sensor A fault, Sensor B fault) – SENSOR A: M031*, SENSOR B: M032*

Неисправность датчика температуры или в цепи датчика. Обратитесь в сервисную службу.

Экран пульта управления
серии Legend, Twilight и H2X



Экран пульта управления
серии European



Ошибка связи (Communications error)

Панель управления не может установить связь с системой. Обратитесь в сервисную службу.

Установленное тестовое программное обеспечение (Test software installed)

Система работает на тестовом программном обеспечении. Обратитесь в сервисную службу.

Сбой в программной памяти (Program memory failure) – M022*

При включении питания система не прошла проверку контрольной суммы программы системы управления. Это указывает на проблему со встроенным ПО (программным обеспечением). Обратитесь в сервисную службу.

* MOXX – код сообщения, отображаются в журнале ошибок

Настройки сброшены (*Persistent memory error*) – M021*

Если это сообщение появляется более одного раза при каждом включении питания, обратитесь в сервисную службу.

Сбой часов (*The clock has failed*) – M020*

Обратитесь в сервисную службу.

Ошибка конфигурации (*Система бассейна не запускается*) *Configuration error (Spa will not start up)*

Обратитесь в сервисную службу.

Возможно, заклинил насос (*A pump may be stuck on*) – M034*

НЕ ЗАХОДИТЕ В ВОДУ! Возможно, вода перегрета. Отключите питание спа-бассейна. Обратитесь в сервисную службу.

Ошибка нагрева (*Hot fault*) – M035*

НЕ ЗАХОДИТЕ В ВОДУ! Возможно, насос заклинил при последнем включении бассейна. Отключите питание спа-бассейна. Обратитесь в сервисную службу.

СООБЩЕНИЯ-НАПОМИНАНИЯ (*REMINDERS*)

Проверьте уровень pH (*Check the pH*)

Появляется регулярно, каждые 7 дней. С помощью специального тестера проверьте уровень pH и отрегулируйте его с помощью соответствующих химических препаратов.

Проверьте дезинфицирующее средство (*Check the sanitizer*)

Появляется регулярно, каждые 7 дней. Проверьте уровень дезинфицирующего средства и химический состав воды с помощью специального тестера и отрегулируйте их с помощью соответствующих химических препаратов.

Очистите фильтр (*Clean the filter*)

Появляется регулярно, каждые 30 дней.

Проверьте устройство защитного отключения (*УЗО*) – Test the gfci (or rcd)

Появляется регулярно, каждые 30 дней. УЗО является неотъемлемой частью оборудования при установке гидромассажного бассейна и важным средством защиты, должен регулярно тестироваться для проверки его надежности. Каждый пользователь должен самостоятельно уметь проверять устройство защиты - на каждом УЗО имеется кнопка проверки (TEST), которая позволяет пользователю убедиться в правильности функционирования устройства защиты.

Смените воду (*Change the water*)

Появляется регулярно, каждые 180 дней. Регулярно меняйте воду в спа-бассейне для поддержания надлежащего химического баланса и санитарных условий.

Почистите крышку (*Clean the cover*)

Появляется регулярно, каждые 30 дней. Защитные крышки должны периодически чиститься и мыться для максимального срока службы.

*** МОХХ – код сообщения, отображаются в журнале ошибок**

Смените фильтр (*Change the filter*)

Появляется регулярно, каждые 365 дней. Следует регулярно менять картриджные фильтры обеспечения правильной работы спа-бассейна и поддержания санитарных условий.

Смените ультрафиолетовую лампу (*Change the UV*)

Появляется регулярно, каждые 18 месяцев. Если в оборудовании спа-бассейна нет установки обеззараживания ультрафиолетом, это общее сообщение не появляется.

Проверьте озонирование (*Check ozone*)

Появляется регулярно, каждые 365 дней. Регулярно проверяйте работу озонатора вашего спа-бассейна.

УХОД ЗА ВОДОЙ

Обратите внимание, данное руководство содержит только основные принципы ухода за водой. Перед осуществлением каких-либо действий по уходу проконсультируйтесь со специалистом в вашем регионе.

Поддержание уровня pH

Уровень pH — кислотно-щелочной баланс воды, один из самых важных показателей, показывает качество воды, определяет ход биологических процессов, влияет на скорость протекания практически всех химических процессов, размножения бактерий, агрессивность, влияет на запах, внешний вид и процессы по водоочистке.

Оптимальные значения pH для воды в спа-бассейне находятся в пределах от 7,2 до 7,6. Низкий pH (ниже 7,2) повышает расход дезинфекторов, вызывает коррозию поверхностей и оборудования, может раздражать глаза и кожу, вызывая ощущение жжения. Высокий pH (выше 7,6) снижает эффективность дезинфекции и способствует образованию налета, вода может помутнеть, неприятно пахнуть.

Выравнивание pH

Проверяйте уровень pH при каждом использовании спа-бассейна с помощью pH-тестера (не поставляется в комплекте). Добавьте необходимое количество препарата для выравнивания кислотно-щелочного баланса воды, включите насосы на 20 минут, чтобы препарат растворился в воде, и проведите тестирование снова.

ВНИМАНИЕ: убедитесь, что требуемый уровень pH поддерживается постоянно. На повреждения, возникшие из-за неправильного уровня pH, гарантия не распространяется!

Дезинфекция воды

Дезинфекция крайне важна для поддержания качества и безопасности воды. Но чрезмерная дезинфекция может вызвать раздражения кожи и глаз у пользователей спа-бассейна.

Дезинфекция хлором

Регулярная обработка хлором применяется против бактерий, грибков, вирусов и микробов, когда вода изменяет свой оттенок или становится мутной. Поддерживайте содержание свободного хлора в пределах 0,3-0,6 мг/л (миллиграмма на 1 литр) и следите за его значением при помощи специального измерительного оборудования каждые 7-10 дней. При включенной фильтрации препарат хлора помещают прямо в спа и постепенно растворяют.

Таблетки брома

Подходящий выбор, когда наличие запаха хлора непереносимо и необходима качественная дезинфекция воды. Препарат помещают в фильтр предварительной очистки и постепенно растворяют. При применении брома необходимо следить за его уровнем при помощи специального измерительного оборудования ежедневно. Поддерживайте содержание брома в воде на уровне 6 мг/л.

Дезинфекция озоном

Озон или O_3 , также является эффективным дезинфектором для воды. Главное преимущество озона в том, что он не оставляет продуктов распада. Многие спа-бассейны уже оборудованы одним или двумя генераторами озона и дезинфекция воды происходит автоматически. Рекомендуемая частота дезинфекции воды озоном – 2 раза в день в течение 1-2 часов. Таким образом, вам удастся достичь наибольшего эффекта от дезинфекции и продлить срок службы генератора озона.

Использование прочих препаратов для воды

Помимо препаратов для поддержания уровня pH и дезинфекции воды существуют и другие препараты для ухода за водой в спа-бассейне.

Декальцид

Препятствует отложению известкового осадка. Используйте 1 раз в неделю и при каждом обновлении воды.

Альгицид

Препятствует образованию водорослей в воде. Используйте 1 раз в неделю и при каждом обновлении воды.

Антивспениватель

Препятствует образованию пены в воде. Используйте каждые 10-15 дней (в зависимости от частоты использования вашего спа) при включенной фильтрации.

**ВНИМАНИЕ**

Строго следуйте инструкции по применению препаратов. Не смешивайте препараты, чтобы избежать нежелательных химических реакций. Не курите во время добавления препаратов во избежание воспламенения. Не добавляйте препараты в воду, когда в ней кто-то находится. Храните препараты в сухом хорошо вентилируемом помещении, в недоступном для детей месте. Не вдыхайте препараты, избегайте контакта с глазами, носом и ртом. Мойте руки после использования препаратов. При попадании препаратов внутрь следуйте указаниям инструкции по безопасности на упаковке.

ОЧИСТКА ПОВЕРХНОСТЕЙ

Для того, чтобы бассейн прослужил вам долго, необходимо регулярно сливать из него воду и чистить. Рекомендуется чистить чашу бассейна минимум один раз в полгода, а при интенсивном использовании чаще.

Протрите чашу бассейна мягкой тканью, смоченной в специальном неабразивном средстве для ухода за поверхностью бассейнов. Не используйте бумажные полотенца!

Обязательно смойте остатки моющего средства с поверхности бассейна. Если вдоль кромки воды на чаше бассейна образовался масляный или известковый налет, вам могут понадобиться специальные очищающие средства.

Важно удалить все остатки моющего средства, в противном случае, после того, как бассейн будет вновь заполнен водой и начнет работать, вода может начать пениться. Вытереть насухо можно при помощи чистой мягкой хлопчатобумажной ткани. Не используйте грубые ткани или бумажные полотенца, т. к. они могут оставить царапины на акриле.

Не используйте агрессивные растворители (бензин, ацетон, жидкость для снятия лака и т. д.) для очистки. Эти средства могут нанести вред поверхности, который может быть замечен не сразу, а спустя несколько дней или недель.

Не рекомендуется использование жидкостей для очистки стекол. Эти средства могут содержать абразивные вещества, которые не должны использоваться на акриловых поверхностях.

УХОД ЗА КРЫШКОЙ

Всегда после использования накрывайте бассейн крышкой. Это поможет значительно снизить потребление электроэнергии и позволит бассейну быстрее нагревать воду, а также снизит количество используемых химикатов и уменьшит испарение воды.

Для предотвращения повреждений из-за сильного ветра после каждого использования всегда застегивайте все ремни на крышке бассейна.

Никогда не оставляйте бассейн без крышки под прямыми солнечными лучами. Это может привести к порче поверхности, а также выцветанию деталей бассейна.

Для увеличения срока службы крышки бассейна периодически ополаскивайте ее с обеих сторон из шланга.

1 раз в месяц для очистки виниловой части крышки используйте средство для очистки винила.

Для предотвращения повреждения крышки от газа, выделяющегося при добавлении химикатов в воду бассейна, оставляйте крышку открытой в течение 15 минут после добавления препаратов.

Примечание: если вы планируете оставить бассейн сухим на продолжительное время, не кладите крышку прямо на чашу бассейна. Положите блоки размером 5-7 см между крышкой и бассейном. Это обеспечит бассейну и крышке необходимую вентиляцию.

УХОД ЗА ОБРАМЛЕНИЕМ

Обрамление бассейна произведено из полимерного материала, обладающего УФ-защитными свойствами. Обрамление нуждается лишь в периодической очистке при помощи струи воды из садового шланга.

ЗАМЕНА И ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ

Фильтр является одним из самых важных компонентов вашего бассейна. Он не только очищает воду, но и способствует продлению срока эксплуатации оборудования бассейна.

При средней интенсивности использования бассейна, фильтр необходимо очищать 1 раз в месяц. При интенсивном использовании бассейна, фильтр нуждается в более частой очистке.

Перед тем, как приступить к очистке фильтров, выключите бассейн. Никогда не включайте бассейн, если фильтры отсутствуют. Это может привести к попаданию мусора в водопроводную систему и вызвать поломку оборудования, что не покрывается гарантией.

Если спа не работает достаточно долго каждый день и фильтр не выполняет свою работу, вся нагрузка ложиться на химикаты, что вызывает их перерасход. Время фильтрации зависит от производительности насоса и фильтра в спа, и, конечно, от количества купающихся.

Запасной фильтр рекомендуется всегда держать под рукой, а периодические просушка и чередования фильтров между использованиями позволят увеличить срок их службы в 2 раза.

Выбросите фильтр, когда складки в нем начнут портиться.

Очистка фильтра

- выключите бассейн
- удалите крупные загрязнения из отсека фильтров
- для доступа к фильтрам уберите из отсека фильтров решетку, предназначенную для улавливания крупных загрязнений
- выкрутите фильтр и достаньте его для очистки
- фильтр необходимо промыть под струей воды или замочить в средстве для очистки фильтров
- установите фильтр на место, а также всю пластиковую фурнитуру
- включите спа-бассейн

ОЧИСТКА ФОРСУНОК

Если одна или несколько форсунок стали тяжело поворачиваться, необходимо их очистить, т.к. в них могут быть песок или минеральные отложения. Выкрутите и извлеките форсунки. Поместите форсунки в емкость, полностью погрузив их в специальный раствор на ночь. Затем промойте чистой водой и вновь установите. Также необходимо вычистить песок и отложения из посадочного места форсунки с помощью губки или щетки.

ЗИМНЯЯ КОНСЕРВАЦИЯ

Если вы не планируете использование спа-бассейна в течение длительного времени зимой, вам необходимо слить и удалить воду из водопроводной системы и остального оборудования, во избежание замерзания и поломки при отключении электроэнергии.

Для зимней консервации, рекомендуем воспользоваться услугами сервисной службы компании-продавца. Неправильная консервация может быть причиной отказа в гарантийном обслуживании.

Подготовка к зиме

Если вы решили не использовать спа-бассейн зимой, необходимо выполнить следующие действия:

- ✓ слейте полностью воду в спа, используя сливной патрубок или погружной насос (приобретается отдельно)
- ✓ используйте пылесос для спа (приобретается отдельно), чтобы собрать всю оставшуюся воду
- ✓ снимите панель обрамления со стороны отсека оборудования и ослабьте все помповые соединения
- ✓ используя пылесос в режиме «выдува», вставьте шланг в отверстие каждой форсунки и удалите воду из трубопровода
- ✓ соберите всю оставшуюся воду в спа и зоне оборудования
- ✓ почистите чашу мягкой тканью с неабразивным чистящим средством
- ✓ установите панель обрамления на место
- ✓ накройте спа крышкой
- ✓ храните спа в чистом проветриваемом месте при температуре от -40 до +40°C
- ✓ не допускается включение спа-бассейна без заполнения водой

Если у вас возникнут сомнения или вопросы по обслуживанию вашего спа, обратитесь в сервисную службу.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Проблема	Возможные причины	Способ устранения
Запах хлора/брома	- Избыточный уровень хлора или брома - Низкий уровень pH	- Дождитесь уменьшения уровня свободного хлора или брома - Выровняйте pH
Запах воды	- Низкий уровень дезинфицирующих средств - pH вне нормы - Рост бактерий или водорослей	- Увеличьте уровень дезинфицирующих средств - Выровняйте pH
Мутная вода	- Загрязненный фильтр, недостаточная фильтрация - Химические показатели воды несбалансированны - Старая вода	- Очистите фильтр и увеличьте время фильтрации - Выровняйте химический баланс воды - Поменяйте воду в спа
Кольцо отложений на стенке чаши	- Отложение жиров, грязи и органических элементов	- Удалите с помощью очистителя ватерлинии
Раздражение глаз/кожи	- Вода не продезинфицирована - Свободный уровень хлора выше нормы - Низкий уровень pH	- Проведите дезинфекцию бромом - Дождитесь уменьшения уровня свободного хлора - Выровняйте pH
Пенообразование	- Высокий уровень жиров от тела, мыла и т.д.	- Добавьте небольшое количество антивспенивателя

Модель	Размер	Объем воды	Форсунки гидромассажа	Форсунки аэромассажа	Мощность
LSX 700	214 x 214 x 97 см	1155 л	62	—	9.8 kW
ES 748	214 x 214 x 92 см	1211 л	48	—	7.6 kW
Twilight 7.2	214 x 214 x 97 см	1155 л	36	—	7.6 kW
Twilight 8.2	239 x 239 x 97 см	1438 л	44	—	7.6 kW
Twilight 87.3	239 x 214 x 97 см	1173 л	49	—	9.8 kW

Упаковочный материал из нейлона или полиэтилена является неотъемлемой частью крышки гидромассажной ванны.

УТИЛИЗАЦИЯ

Данный продукт нельзя утилизировать с обычными бытовыми отходами! Все электрические или электронные устройства, независимо от того, содержат они токсичные вещества или нет, должны быть утилизированы отдельно в специальном пункте утилизации согласно экологическим нормам и правилам вашего региона. За дополнительной информацией по правильной утилизации обращайтесь в органы местного самоуправления или к дилеру. За неправильную утилизацию данных отходов в соответствии с национальным законодательством может быть назначен штраф.

Настоящая гарантия распространяется только на непосредственного покупателя нового СПА. Гарантия прекращает свое действие при смене владельца СПА. Гарантия вступает в действие со дня приобретения.

- срок гарантии на прочность чаши составляет 7 лет
- срок гарантии на оборудование составляет 3 года

Перечисленные в этом разделе гарантии являются полным списком предоставляемых гарантий и действуют в случае, если письмо с уведомлением получено авторизованным дилером в течение 10 рабочих дней с момента обнаружения неисправности. Оно должно содержать изложение неисправности и сопровождаться копиями документов, подтверждающих факт совершения покупки. Гарантия действительна только при наличии товарного чека на приобретенное изделие.

Гарантия распространяется на дефекты материалов и сборки.

Гарантия не распространяется на естественный износ материалов и их выцветание.

Гарантия не распространяется на подголовники и другие сменные и навесные элементы.

Гарантия прекращает свое действие, если ремонт изделия производился кем-либо, кроме дилера или уполномоченного агента.

В случае необходимости доставки изделия в сервисный центр, расходы по транспортировке оплачивает владелец.

На все детали и комплектующие, установленные в ходе гарантийного ремонта, распространяется гарантия на срок, не превышающий остатка срока первоначальной гарантии.

В случае невозможности провести необходимый ремонт, авторизованный дилер оставляет за собой право заменить изделие на новое, адекватное по стоимости неисправному на дату приобретения.

При эксплуатации изделия на коммерческой основе, или при общественном использовании, срок гарантии сокращается в 2 раза.

Гарантийное обслуживание не производится в случаях:

- небрежного хранения или транспортировки
- нарушения правил эксплуатации
- механических повреждений изделия, следов воздействия химических веществ
- ремонтных работ, производимых не сервисным центром
- повреждений или нарушений нормальной работы, вызванных животными или насекомыми
- использования изделия не по назначению
- неисправностей, вызванных действием непреодолимой силы (пожара, стихийных бедствий и т.п.)
- использование чистящих средств и добавок к воде, не предусмотренных руководством пользователя

Диагностика и ремонт изделия после истечения гарантийного срока осуществляется за счет клиента.

Дата покупки: _____

Наименование товара: _____

Компания-продавец: _____

Телефон: _____

ФИО клиента: _____

Внесение изменений в конструктив и оборудование, не предусмотренное заводом-изготовителем, автоматически снимает бассейн с международной гарантии.

Рекомендуем устанавливать средства защиты электрической сети в виде стабилизатора.

М.П.

Подпись _____

С правилами эксплуатации, противопоказаниями и рекомендациями ознакомлен.
Претензий не имею.

_____/_____
(подпись) (расшифровка)